

## قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٤٢٤ لسنة ١٩٩٨

بشأن الموافقة على تعديل المنحة الدائمية الموقع في ١٩٩٤/٦/٢٧

والخاصة باتفاق مزرعة الرياح بمنطقة الزعفرانة بخليج السويس

بموجب الخطاب المتبادل بين حكومتى جمهورية مصر العربية ومملكة الدانمارك

والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/١٠/١٤

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الفقرة الثانية من المادة (١٥١) من الدستور:

**قـرـر:**

( مادة وحيدة )

ووفق على تعديل المنحة الدائمية الموقع في ١٩٩٤/٦/٢٧ والخاصة باتفاق

مزرعة الرياح بمنطقة الزعفرانة بخليج السويس بموجب الخطاب المتبادل بين حكومتى

جمهورية مصر العربية ومملكة الدانمارك ، والموقع في القاهرة بتاريخ ١٩٩٨/١٠/١٤ ،

وذلك مع التحفظ بشرط التصديق .

صدر برئاسة الجمهورية في ١٣ شعبان سنة ١٤١٩ هـ

( الموافق ٢ ديسمبر سنة ١٩٩٨ م ) .

**حسين مبارك**

وافق مجلس الشعب على هذا القرار بجلسته المعقودة في ٢٧ شعبان سنة ١٤١٩ هـ

( الموافق ١٦ ديسمبر سنة ١٩٩٨ م ) .

١٣٨ - المراجعة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢

### السيد الأستاذ / ظافر البشري

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي

بالإشارة إلى : الاتفاق الموقع في ٢٧ يونيو ١٩٩٤ بين حكومة الدانمرك وحكومة جمهورية مصر العربية بشأن منحة حكومية دانمركية لإنشاء مزرعة رياح في خليج السويس .

### صاحب السعادة

استجابة لطلب السيد وزير الكهرباء والطاقة المصري في يناير ١٩٩٧ تم إعادة صياغة المشروع المشار إليه بعاليه بقصد تحسين كفاءة تكلفة الاستثمار ، انتهت إعادة الصياغة في يوليو ١٩٩٨ وتم منذ وقت قريب توقيع وثيقة جديدة للمشروع بين هيئة الطاقة الجديدة والمتجددة والسفارة الدانمركية .

بشرفنى إحاطة سيادتكم بأن حكومة الدانمرك قد قبلت المشروع الذى تم مراجعته بما فى ذلك الميزانية المعدلة وخطة التمويل التى تم تغييرها ، وحتى يمكن تسهيل تنفيذ المشروع طبقاً للصياغة المعدلة ،

إنه لبشرفنى أن اقترح تعديل الاتفاق الحكومى كمايلى :

### ديساجة

الفقرة الأولى : ٢١٠ مليون كرون دانمركى - تستبدل بمبلغ ٢٤٣,١ مليون كرون دانمركى DKK .

### مادة (٢)

#### اهداف المشروع

تظل الفقرة الأولى كماهى دون تغيير .

تستبدل الفقرة الثانية بمايلى :

الأهداف الفورية للمشروع هى توضيح الإمكانيات الاقتصادية والإنتاجية لمزرعة رياح متصلة بشبكة النقل القومية بقدرة حوالى ٦٠ ميجاوات تنتج حوالى ٢٠٠ جيجاوات/ فى السنة خلال فترة ٢٠ سنة وتحسين إمكانيات الهيئات المصرية فى تخطيط ، تنفيذ ، تشغيل وصيانة مزارع رياح كبيرة .

### مادة (٣)

#### مخرجات المشروع

(ب) يتم حذفها .

الجريدة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢ ١٣٨١

مادة (٤) -

وثيقة المشروع

مرفق وثيقة المشروع مع خطة تنفيذه التي تم توقيعها في ٧ يوليو ١٩٩٨

مادة (٥)

بنود توخرها حكومة جمهورية مصر العربية

يقضى هذا الاتفاق تتيح حكومة جمهورية مصر العربية ، مايلي :

مليون كرون دانمركي

١ - توربينات رياح مكون (٢) ..... ١٥٦,٩

٢ - احتياطي طوارئ ..... ١٥,-

الإجمالي بالمليون كرون دانمركي ..... ١٧١,٩

(تمادل ٨٨,٦ مليون جنيه مصري على أساس

١ جنيه مصري = ١,٩٤ كرون دانمركي)

مليون جنيه مصري

٣ - أعمال مدنية وكهربائية

للمكون (١) ..... ١٨,٥

للمكون (٢) ..... ١٢,٥

٤ - احتياطي طوارئ ..... ٤,١

الإجمالي بالمليون جنيه مصري ..... ٣٥,١

٥ - حيازة أرض بالزعفرانة

٦ - العاملون المختصين بالتنفيذ والتشغيل والصيانة

تظل الفقرة الأخيرة كما هي بدون تغيير .

**مادة (٦)**

**بنود توافرها بحكومة الدانمرك**

بموجب هذا الاتفاق تتيح حكومة الدانمرك من أجل التنفيذ الفعال للمشروع ، مايلي :

مليون كرون دانمركي

	١ - خدمات استشارية
٦-	للمكون (١) منحة .....
٥-	للمكون (٢) منحة .....
	٢ - توربينات الرياح
١٩١,٨	مكون (١) منحة .....
٣٠٠-	مكون (٢) عنصر منحة إضافية .....
٢٠,٣	٣ - احتياطي طوارئ .....
<u>٢٥٣,١</u>	الإجمالي بالمليون كرون دانمركي .....

نقل الفقرتان الأخيرتان دون تغيير

**مادة (١١)**

**تنظيم وتنسيق المشروع**

تلقي الصياغة الموجودة وتستبدل بمايلي :

يتم وضع تنظيم للمشروع (يتضمن لجنة تسيير) طبقاً لنصوص وثيقة المشروع الجديدة .

**مادة (١٧)**

**شروط مسبقة**

يتم إضافة مايلي إلى المادة (١٧٦) .

تقوم حكومة جمهورية مصر العربية بمايلي :

تحويل تكلفة إقامة المباني الإدارية ، حجرة التحكم المركزي ، الورش ، مخازن ،

استراحات العاملين لاستخدامها فيما يختص بإنشاء وتشغيل مزرعة الرياح .

الجريدة الرسمية - العدد ٢٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢ ١٢٨٢

تضمن السلطات المصرية الانتهاء من هذه الإنشآت في مواعيد تسمح بتنفيذ المشروع دون تأخير .

اتخاذ التنايير اللازمة لتنفيذ المشروع بموقع الزعفرانة السابق اختياره .

اتخاذ الترتيبات اللازمة لإعادة إقراض المنحة إلى هيئة الطاقة الجديدة والمتجددة باستثناء مكوئي الخدمات الاستشارية والتدريب .

تمويل المكون (٢) مع خيار استخدام تسهيلات الائتمان المختلط الدائمي .

مادة (١٨)

احكام اخرى

تستبدل الصياغة الموجودة بمايلي :

تبرم عقود خدمات بين «دائيدا» والاستشاريين المختارين لتنفيذ المشروع وفقاً لشروط «دائيدا» للتعاقد سارية المفعول حالياً .

يبرم عقد أعمال بين دائيدا والمقاول المختار لتنفيذ المشروع وفقاً لشروط «دائيدا» للتعاقد السارية المفعول حالياً .

صاحب السعادة

في حالة موافقتكم على ما تضمنه هذا الخطاب فإنني أقترح أن يشكل هذا الخطاب ورد سيادتكم عليه اتفاق بين حكومة الدائمك وحكومة جمهورية مصر العربية لتعديل الاتفاق الحكومي المؤرخ ٢٧ يوتية ١٩٩٤ كما هو منصوص عليه بعاليه . يدخل هذا الاتفاق حيز النفاذ من تاريخ تلقي حكومة الدائمك إخطاراً من حكومة مصر ينيذ إتمام كافة الإجراءات الدستورية المطلوبة من جانب مصر» .

وأنى أنتهز هذه الفرصة لأجدد لسادتكم تأكيدى بعظيم احترامى .

القاهرة في ١٤ أكتوبر ١٩٩٨

سفير الدائمك

إرنج هاريلد نيلسن

١٣٨٤ الجريدة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢

صاحب السعادة السيد/ اولنچ هاريلد نيلسن  
سفير الدائمك بالقاهرة

تحية طيبة وبعد ..

يشرفني أن أؤكد استعلاسي كتابكم المؤرخ ١٤/١٠/١٩٩٨ والذي نصده كمايلي :  
«بالإشارة إلى : الاتفاق الموقع في ٢٧ يونيو ١٩٩٤ بين حكومة الدانمرك وحكومة  
جمهورية مصر العربية بشأن منحة حكومية دانمركية لإنشاء مزرعة رياح في خليج السويس .

صاحب السعادة

استجابة لطلب السيد وزير الكهرباء والطاقة المصري في يناير ١٩٩٧ تم إعادة صياغة  
المشروع المشار إليه بعاليه بقصد تحسين كفاءة تكلفة الاستثمار ، انتهت إعادة الصياغة  
في يوليو ١٩٩٨ وتم منذ وقت قريب توقيع وثيقة جديدة للمشروع بين هيئة الطاقة الجديدة  
والمتجددة والسفارة الدانمركية .

يشرفني إحاطة سيادتكم بأن حكومة الدانمرك قد قبلت المشروع الذي تم مراجعته  
بما في ذلك الميزانية المعدلة وخطة التمويل التي تم تغييرها ، وحتى يمكن تسهيل تنفيذ  
المشروع طبقاً للصياغة المعدلة ،

فإنه ليشرفني أن اقترح تعديل الاتفاق الحكومي كمايلي :

**تيساجة**

الفقرة الأولى : ٢١٠ مليون كرون دانمركي - تستبدل بمبلغ ٢٥٣,١ مليون كرون  
دانمركي DKK .

**صادة (٢)**

**اهداف المشروع**

تظل الفقرة الأولى كماهي دون تغيير .

تستبدل الفقرة الثانية بمايلي :

الاهداف الفورية للمشروع هي توضيح الإمكانيات الاقتصادية والإنتاجية لمزرعة رياح  
متصلة بشبكة النقل القومية بقدرة حوالي ٦٠ ميجاوات تنتج حوالي ٢٠٠ ميجاوات/  
في السنة خلال فترة ٢٠ سنة وتحسين إمكانيات الهيئات المصرية في تخطيط ، تنفيذ ،  
تشغيل وصيانة مزارع رياح كهيرة .

المجلة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢ ١٣٨٥

مادة (٣)

مخرجات المشروع

(ب) يتم حذفها .

مادة (٤)

وثيقة المشروع

مرفق وثيقة المشروع مع خطة تنفيذه التي تم توقيعها في ٧ يوليو ١٩٩٨

مادة (٥)

بنود توظفها حكومة جمهورية مصر العربية

بمقتضى هذا الاتفاق تتبج حكومة جمهورية مصر العربية ، مايلي :

مليون كرون دانمركى

١ - توربينات رياح مكون (٢) ..... ١٥٦,٩

٢ - احتياطي طوارئ ..... ١٥,٠

الإجمالى بالمليون كرون دانمركى ..... ١٧١,٩

(تمادل ٨٨,٦ مليون جنيه مصرى على أساس

١ جنيه مصرى = ١,٩٤ كرون دانمركى)

مليون جنيه مصرى

٣ - أعمال ملنية وكهربائية

للمكون (١) ..... ١٨,٥

للمكون (٢) ..... ١٢,٥

٤ - احتياطي طوارئ ..... ٤,١

الإجمالى بالمليون جنيه مصرى ..... ٣٥,١

٥ - حيازة أرض بالزعفرانة

٦ - العاملون المختصون بالتنفيذ والتشغيل والصيانة

تظل الفقرة الأخيرة كما هي بدون تغيير .

١٣٨٦ الجريدة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢

**مادة (٦)**

**بتود توطر ها حكومة الدانرك**

بوجب هذا الاتفاق تتيح حكومة الدانرك من أجل التنفيذ الفعّال للمشروع ، مايلي :

مليون كرون دانركي

	١ - خدمات استشارية	
٦-	للمكون (١) منحة .....	
٥-	للمكون (٢) منحة .....	
	٢ - توريدات الرياح	
١٩١٨	مكون (١) منحة .....	
٣-٥-	مكون (٢) عنصر منحة إضافية .....	
٢-٣	٣ - احتياطي طوارئ .....	
<u>٢٥٣,١</u>	الإجمالي بالمليون كرون دانركي .....	

تظل الفترتان الأخيرتان دون تلميح

**مادة (١١)**

**تنظيم وتنسيق المشروع**

تلقى الصياغة الموحدة وتستبدل مايلي :

يتم وضع تنظيم للمشروع (بمضمن لجنة تسهيرا) طبقاً لنصوص وثيقة المشروع الجديدة .

**مادة (١٧)**

**شروط بسيطة**

يتم إضافة مايلي إلى المادة (١٧) .

تقوم حكومة جمهورية مصر العربية مايلي :

تحويل تكلفة إقامة المباني الإدارية ، حجرة التحكم المركزي ، الورش ، مخازن ،

استراحات العاملين لاستخدامها فيما يخص بإنشاء وتشغيل مزرعة الرياح .



الجرميدة الرسمية - العدد ٣٣ في ١٥ أغسطس سنة ٢٠٠٢ - ١٣٨٧

نضمن السلطات المصرية الاهتمام من هذه الإنشادات في مواهبكم تصمم بتنفيذ  
أسرع دون تأخير .

اتخاذ التدابير اللازمة لتنفيذ المشروع بموقع الزعفرانة السابق أخيرا .

اتخاذ الترتيبات اللازمة لإعادة إقراض المنحة إلى هيئة الطاقة الجديدة والمتجددة  
باستثناء مكونات الخدمات الاستشارية والتدريب .

تحويل المكون (٢) مع خيار استخدام تسهيلات الائتمان المختلط الدائري .

مادة (١٨)

نظام نظري

تسهيل الصياغة الموجودة بما يلي :

تبرم عقود خدمات بين « دانيلا » والاستشاريين المختارين لتنفيذ المشروع وفقاً لشروط  
« دانيلا » لتعاقد سارية المفعول حالياً .

يبرم عقد أعمال بين دانيلا والمقاول المختار لتنفيذ المشروع وفقاً لشروط « دانيلا »  
لتعاقد السارية المفعول حالياً .

صاحب السعادة

في حالة موافقتكم على ما تضمنه هذا الخطاب فإنني أقترح أن يشكل هذا الخطاب  
ورد سيادتكم عليه اتفاق بين حكومة الدائمك وحكومة جمهورية مصر العربية لتعديل  
الاتفاق الحكومي المؤرخ ٢٧ يونيو ١٩٩٤ كما هو متصوص عليه بماليه . يدخل هذا الاتفاق  
حيز النفاذ من تاريخ تلقي حكومة الدائمك إخطاراً من حكومة مصر يفيد إتمام كافة  
الإجراءات الدستورية المطلوبة من جانب مصر .

ورداً على ذلك فإنه لي شرفني أن أؤكد موافقة الحكومة المصرية على ما سبق .

وأنتى أنتهر هذه الفرصة لأجدد لسعادتكم تأكيدى بعظيم احترامى .

القاهرة في ١٤ أكتوبر ١٩٩٨

وزير الدولة للتخطيط والتعاون الدولي

ظافر البشرى